Canon

SPEEDLITE 430EX

Česky

Uživatelská příručka

Děkujeme, že jste se rozhodli pro výrobek Canon.

Blesk Canon Speedlite 430EX je víceúčelová zablesková jednotka určená pro fotoaparáty Canon EOS. Automaticky pracuje s automatickými zábleskovými systémy E-TTL II, E-TTL a TTL. Může být použita jako blesk nasazovaný na fotoaparát nebo jako součást bezdrátového zábleskového systému.

- **Pročtěte si tento návod a také příslušné pasáže návodu k používání fotoaparátu, na něž je odkazováno.**
  Před fotografováním s bleskem Speedlite si přečtěte tento návod a návod k používání fotoaparátu, abyste se důvěrně seznámili s obsluhou blesku.

- **Základní obsluha je stejná jako při normálním fotografování s AE.**
  Když je na fotoaparátu EOS nasazen blesk 430EX, **je téměř veškeré řízení automatické expozice pro zábleskové fotografování prováděno fotoaparátem.** Přestože je 430EX externí zábleskovou jednotkou, pracuje automaticky a integrovaně podobně jako vestavěný blesk fotoaparátu.

- **Je automaticky kompatibilní s režimem zábleskového měření fotoaparátu (E-TTL II, E-TTL a TTL).**
  Fotoaparát řídí blesk Speedlite automaticky v těchto režimech zábleskového měření:
  1. Automatický blesk E-TTL II (poměrové měření blesku s odečtem nastavení při předběžném záblesku/informacemi o nastavení objektivu)
  2. Automatický blesk E-TTL (poměrové měření blesku s odečtem nastavení při předběžném záblesku)
  3. Automatický blesk TTL (měření zábleskového světla odraženého od filmu v reálném čase)

Informace ohledně dostupných režimů zábleskového měření viz specifikace „Externí blesky Speedlite" v oddílu „Specifikace" návodu k používání pro váš fotoaparát. Hlavní specifikace blesku Speedlite jsou uvedeny v „Položkách externího blesku".

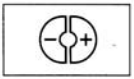
Kapitola o zábleskovém fotografování v návodu k používání fotoaparátu bude odkazovat na fotoaparáty, které mají **1 a 2 jako fotoaparát typu A** (kompatibilní s E-TTL II nebo E-TTL). A fotoaparáty mající **3** (kompa-tibilní pouze s TTL) **jsou označovány jako fotoaparáty typu B**.

* Tento návod předpokládá, že používáte blesk 430EX s fotoaparátem typu A.

V případě fotoaparátu typu B viz strana 35.

Obsah

Konvence použité v tomto návodu



- Symbol <⊕> v textu označuje tlačítko +/–.

- Symbol <◉> v textu označuje tlačítko výběru/ nastavení.

- Postupy obsluhy v tomto návodu předpokládají, že máte fotoaparát i blesk Speedlite zapnuty (spínače napájení v poloze ON).
- Ikony použité v textu indikují odpovídající tlačítka, ovladače a nastavení. Shodují se s ikonami, které naleznete na fotoaparátu a blesku Speedlite.
- Ikony (⏱8)/(⏱12) znázorňují, že příslušná funkce zůstává v platnosti po dobu 8 nebo 12 sekund.
- Stránky, na kterých naleznete bližší informace, jsou značeny (str.**).
- V tomto návodu jsou následující upozorňovací symboly:

  ❗ : Varovný symbol označuje činnosti, kterými zabráníte možným problémům při fotografování.

  📝 : Symbol poznámky uvádí doplňkové informace.

Popis jednotlivých částí

Vestavěný širokoúhlý panel (zasunutý) (str. 18)

Záblesková hlava

Senzor dálkového ovládání

Připevnění konzoly

Emitor pomocného světla AF (str. 22)

Kryt objímky pro konzolu

Instalační patice (str. 9)

Zajišťovací kroužek (str. 9)

Zajišťovací kolík (str. 9)

Kontakty

Pouzdro

Kapsa pro mini-stojan

Ministojan

Patice

Ukazatel odrazného úhlu

<PUSH>
Uvolňovací tlačítko zámku odraž. blesku (str. 17)

<ϟH/⇶>
Tlačítko vysokorychlostní synchron. (blesk FP)/synchron. na lamelách závěrky (str.16)

Kryt oddělení pro baterie (str. 8)

<ZOOM/⇲>
Tlačítko zoomu/nastavení dálkového ovládání (str. 18/27, 28)

Spínač Power (str. 10)
<OFF> : Vypnuté napájení
<ON> : Zapnuté napájení

LCD panel

* <☼/C.Fn>
Tlačítko osvětlení LCD panelu/nastavení uživatelské funkce (str. 6/20)

<PILOT>
Pilotní indikátor/tlačítko zkušeb. blesku/zrušení autom. vypnutí napájení bezdrátové podříz. jednotky (str. 10/25)

Indikátor potvrzení zábleskové expozice (str. 11)

<MODE>
Tlačítko režimu blesku/nastavení podřízeného blesku (str. 11, 19/29)

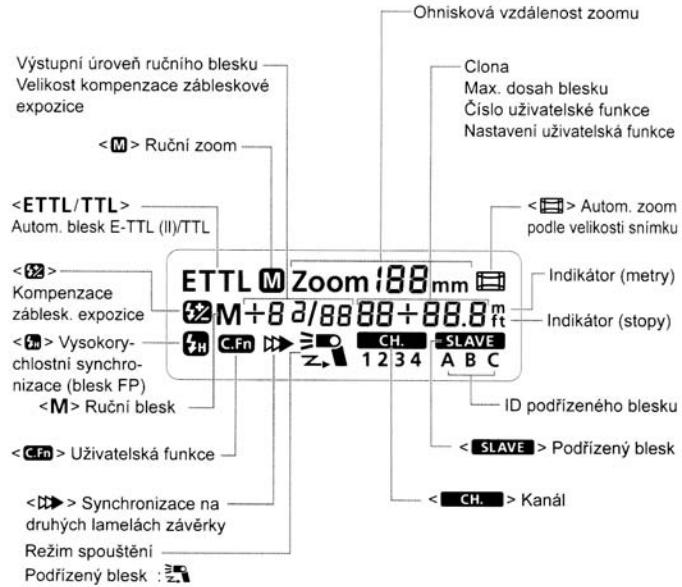
<⊕> Tlačítko +/–

* <◉> Tlačítko výběru/nastavení

Volič dálkového ovládání (str. 9, 24)
<OFF> : Dálkové ovládání vypnuto (pro blesk na fotoaparátu)
<SLAVE> : Podřízená jednotka

Tlačítka s hvězdičkami mají časovač, který udržuje funkci aktivní po dobu 8 s (⏱8) od uvolnění tlačítka. Osvětlení <☼> trvá 12 s.

LCD panel



- Chcete-li osvětlit LCD panel, stiskněte tlačítko <>.
- Které položky jsou ve skutečnosti zobrazeny, závisí na aktuálním nastavení.

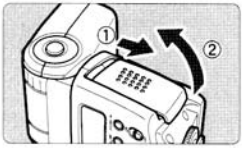
1

Seznámení s přístrojem a základní operace

V zájmu zabránění přehřátí a poškození zábleskové hlavy nespouštějte v rychlém sledu více než 20 souvislých blesků. Po 20 souvislých blescích nechejte blesk alespoň 10 minut vychladnout.

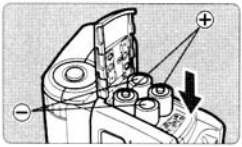
Instalace baterií

Nainstalujte čtyři baterie velikosti AA.



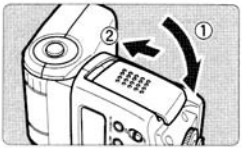
1 Otevřete kryt.

- Posuňte kryt oddělení pro baterie ve směru šipky a otevřete jej nahoru.



2 Nainstalujte baterie.

- Dbejte na to, aby kontakty baterií (+ a –) byly správně orientovány, jak je znázorněno na oddělení pro baterie.



3 Zavřete kryt.

- Zavřete kryt oddělení pro baterie a posuňte jej ve směru šipky.

Doba nabití blesku a počet záblesků (s alkalickými bateriemi velikosti AA)

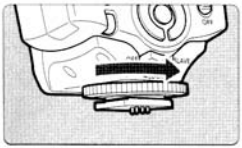
Doba nabití blesku (Přibl.)	Počet záblesků (Přibl.)
Normální spouštění	
0,1–3,7 s	200 – 1400

- Stanoveno pro nové alkalické baterie velikosti AA a podle testovacích standardů Canon.

Protože není standardizovaný tvar jejich kontaktů, může u jiných než alkalických baterií velikosti AA docházet k chybnému propojení baterie.

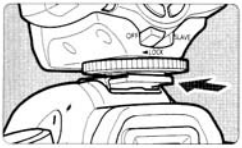
- Vkládejte vždy nové baterie stejné značky a stejného typu. Nemíchejte různé typy baterií. Vyměňuje vždy všechny čtyři baterie najednou.
- Použity mohou být rovněž Ni-MH nebo lithiové baterie velikosti AA.

Nasazení na fotoaparát



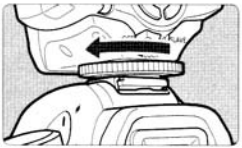
1 Povolte zajišťovací kroužek.

- Kroužek povolte otočením ve směru šipky.



2 Nasaďte blesk na fotoaparát.

- Instalační patici blesku Speedlite úplně zasuňte do patice fotoaparátu pro příslušenství.

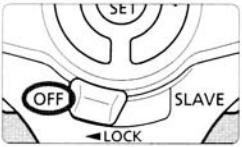


3 Utáhněte.

- Otočte zajišťovacím kroužkem ve směru šipky. Zajišťovací kolík se vysune z instalační patice, a tím dále zajistí nasazení.
- Chcete-li blesk Speedlite sejmout, povolte zajišťovací kroužek tak, aby se zajišťovací kolík zasunul. Potom blesk Speedlite vysuňte z patice.

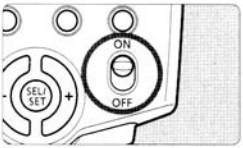
Před nasazováním nebo snímáním blesku Speedlite se ujistěte, že je blesk vypnut.

Nastavení voliče dálkového ovládání



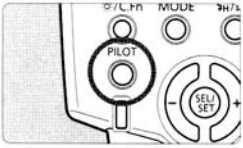
Volič dálkového ovládání umožňuje přepínání mezi normálním zábleskovým fotografováním a bezdrátovým zábleskovým fotografováním.
Pro normální zábleskové fotografování mějte volič v poloze <OFF>.

Zapnutí spínače napájení



1 Spínač Power přepněte do polohy <ON>.

▶ Blesk se začne nabíjet.



2 Zkontrolujte připravenost blesku.

- Když svítí červeně pilotní indikátor, je blesk připraven ke spuštění.
- Chcete-li spustit zkušební blesk, stiskněte pilotní indikátor.

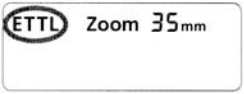
Poznámky k automatickému vypnutí napájení

V zájmu šetření energie baterií se napájení automaticky vypne po 90 sekundách nečinnosti. Blesk Speedlite opětovně zapnete stisknutím spouště závěrky do poloviny. Nebo můžete stisknout tlačítko zkušebního blesku na blesku Speedlite.

- Zkušební blesk nelze spustit při aktivním časovači činnosti fotoaparátu ⏱4 nebo ⏱6.
- Nastavení blesku Speedlite bude uchováno v paměti i po vypnutí napájení. Chcete-li dosáhnout, aby si blesk Speedlite pamatoval nastavení i při výměně baterií, musíte je vyměnit do 1 minuty od vypnutí.

Plně automatické zábleskové fotografování

Zvolíte-li na fotoaparátu režim fotografování <**P**> (Program AE) nebo <□> (Plná automatika), je fotografování s plně automatickým bleskem E-TTL II/E-TTL stejně snadné jako běžné fotografování s AE.



1 Nastavte blesk Speedlite na <ETTL>.

- Tlačítkem <MODE> zobrazte <ETTL>.

2 Zaostřete na objekt.

- Zaostřete stisknutím spouště závěrky do poloviny.
- ▶ Rychlost závěrky a clonové číslo se nastaví na hodnoty zobrazované v hledáčku.
- Zkontrolujte, zda v hledáčku svítí ikona <⚡>.

3 Zhotovte snímek.

- Zhotovte snímek.
- ▶ Těsně před zhotovením snímku se vytvoří předběžné zábleskové světlo, potom se spustí hlavní blesk.
- ▶ Pokud bylo dosaženo standardní zábleskové expozice, svítí přibližně 3 sekundy indikátor potvrzení zábleskové expozice.

Bliká-li na LCD panelu ohnisková vzdálenost objektivu, může být okraj zábleskového záběru tmavý. Použijte vestavěný širokoúhlý panel (str. 18).

- <**ETTL**> bude zobrazováno na LCD panelu, i když je fotoaparát kompatibilní s E-TTL II.
- Nesvítí-li indikátor potvrzení zábleskové expozice, přemístěte se blíže k objektu a zhotovte snímek znovu. U digitálního fotoaparátu můžete rovněž zvýšit citlivost ISO.

Používání autom. blesků E-TTL II a E-TTL v režimech fotografování

Stačí pouze na fotoaparátu nastavit režim <**Av**> (AE s prioritou clony), <**Tv**> (AE s prioritou rychlosti závěrky) nebo <**M**> (ruční) a můžete využívat automatický blesk E-TTL II/E-TTL.

Tv	Tento režim zvolte, když chcete ručně nastavovat rychlost závěrky. Fotoaparát potom automaticky nastaví clonové číslo odpovídající rychlosti závěrky, aby bylo dosaženo standardní expozice. • Blikající clonové číslo znamená, že pozadí bude podexponované nebo přeexponované. Upravte rychlost závěrky tak, aby clonové číslo přestalo blikat.
Av	Tento režim zvolte, když chcete ručně nastavovat clonové číslo. Fotoaparát potom automaticky nastaví rychlost závěrky odpovídající clonovému číslu, aby bylo dosaženo standardní expozice. V případě nedostatečného osvětlení, např. při noční scéně, bude pro dosažení standardní expozice hlavního objektu i pozadí zvolena pomalá synchronizovaná rychlost. Standardní expozici hlavního objektu zajistí blesk a standardní expozice pozadí je zabezpečena pomalou rychlostí závěrky. • Protože bude při málo osvětlených scénách zvolena pomalá rychlost závěrky, doporučujeme fotografovat se stativem. • Blikající rychlost závěrky znamená, že pozadí bude podexponované nebo přeexponované. Upravte clonové číslo tak, aby rychlost závěrky přestala blikat.
M	Tento režim nastavte, když chcete nastavovat ručně rychlost závěrky i clonové číslo. Standardní expozice hlavního objektu bude zajištěna bleskem. Expozici pozadí určuje vámi nastavená kombinace rychlosti závěrky a clonového čísla.

- Pokud zvolíte režim fotografování <**DEP**> nebo <**A-DEP**>, bude výsledek stejný jako v režimu <**P**> (Program AE).

Použité zábleskové synchronizované rychlosti a clony

	Nastavení rychlosti závěrky	Nastavení clony
P	Automatické (1/60–1/X s)	Automatické
Tv	Ruční (30–1/X s)	Automatické
Av	Automatické (30–1/X s)	Ruční
M	Ruční (buLb, 30–1/X s)	Ruční

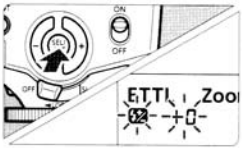
- 1/X s je maximální zablesková synchronizovaná rychlost fotoaparátu.

2

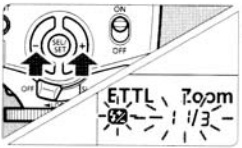
Používání blesku

Kompenzace zábleskové expozice

Výkon blesku můžete nastavovat stejně snadno jako normální kompenzaci expozice. Kompenzaci zábleskové expozice je možno nastavovat v rozsahu ±3 kroky s přesností 1/3 kroku. (Je-li nastavena na fotoaparátu kompenzace expozice s krokem 1/2, je i kompenzace zábleskové expozice nastavena na krok 1/2.)

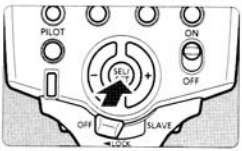


1 Tlačítkem <◉> rozblikejte ikonu <⚡> a velikost kompenzace.



2 Nastavte velikost kompenzace zábleskové expozice.

- Tlačítkem <⊕> nastavte velikost.
- Chcete-li kompenzaci zábleskové expozice zrušit, nastavte její velikost na +0.



3 Stiskněte tlačítko <◉>.

▶ Velikost kompenzace zábleskové expozice bude nastavena.

Jestliže byla kompenzace zábleskové expozice nastavena fotoaparátem i bleskem Speedlite, potlačí velikost kompenzace zábleskové expozice blesku Speedlite nastavení fotoaparátu.

Použití <⊕>

Slouží k různým numerickým nastavováním. Tlačítkem <⊕> (plus) číslo zvyšujete, tlačítkem <⊖> (minus) číslo snižujete.

FE L Blokování FE

Blokování FE (zábleskové expozice) vám umožňuje zablokovat správnou zábleskovou expozici pro libovolnou část scény.
Když je na LCD panelu zobrazováno <**ETTL**>, můžete stisknout tlačítko <FE L> na fotoaparátu. Pokud fotoaparát tlačítko <FE L> nemá, stiskněte tlačítko <✱>.

1 Zaostřete na objekt.

2 Stiskněte tlačítko <FE L>. (⏱16)

- Zaměřte střed hledáčku na objekt a stiskněte tlačítko <FE L>.
- ▶ Vytvoří se předběžné zábleskové světlo, aby se změřila zablesková expozice objektu.
- ▶ „**FEL**" bude po dobu 0,5 s zobrazeno na LCD panelu.
- Při každém stisknutí tlačítka <FE L> se vytvoří předběžné zábleskové světlo a zablesková expozice se zablokuje na nové hodnotě.

- Pokud je objekt příliš vzdálen a výsledkem by bylo podexponování, bude v hledáčku blikat ikona <⚡>. Přistupte blíže k objektu a zkuste blokování FE znovu.
- Pokud se na LCD monitoru nezobrazí <**ETTL**>, nebude blokování FE možné.
- Blokování FE nemusí být u velmi malých objektů dostatečně účinné.

Vysokorychlostní synchronizace

Při nastavení vysokorychlostní synchronizace můžete blesk používat se všemi rychlostmi závěrky. Toto je praktické, když chcete fotografovat portréty s doplňkovým bleskem v režimu priority clony.

ETTL Zoom 50mm

Tlačítkem <ϟH/⏭> zobrazte <ϟH>.

- Zkontrolujte, zda svítí v hledáčku ikona <ϟH>.

- Nastavíte-li stejnou nebo pomalejší rychlost závěrky, než je maximální záblesková synchronizovaná rychlost fotoaparátu, nebude <ϟH> v hledáčku zobrazováno.
- S vysokorychlostní synchronizací platí, že čím vyšší je rychlost závěrky, tím kratší je účinný dosah blesku. Na LCD panelu zkontrolujte maximální dosah blesku pro odpovídající rychlost závěrky.
- Chcete-li obnovit normální spouštění blesku, stiskněte tlačítko <ϟH/⏭>, aby se přestala zobrazovat ikona <ϟH>.

Synchronizace na druhých lamelách závěrky

Pomocí pomalé rychlosti závěrky můžete vytvořit za pohybujícím se objektem světelnou stopu. Blesk se spustí těsně před zavřením závěrky.

ETTL Zoom 50mm

Tlačítkem <ϟH/⏭> zobrazte <⏭>.

- Nastavení režimu fotografování na „**buLb**" usnadní synchronizaci na druhých lamelách závěrky.
- Chcete-li obnovit normální spouštění blesku, stiskněte tlačítko <ϟH/⏭>, aby se přestala zobrazovat ikona <⏭>.
- U systému E-TTL II/E-TTL se blesk spustí dvakrát i při pomalé synchronizované rychlosti závěrky. Jako první bude předběžné záblesková světlo.

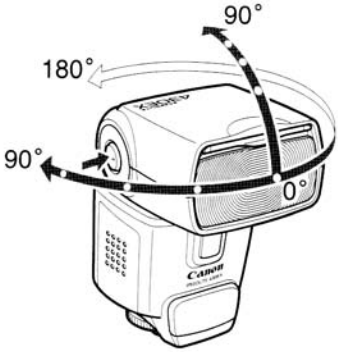
Odražený blesk

Nasměrováním zábleskové hlavy na stěnu nebo strop se blesk před osvětlením objektu odrazí od povrchu stěny nebo stropu. Tím dosáhnete zjemnění stínů za objektem a přirozenějších snímků. Tato metoda se nazývá odražený blesk.

Nastavení směru odrážení

Přidržte tlačítko <PUSH> a otočte zábleskovou hlavou.
Je-li zábleskové pokrytí nastavováno automaticky, bude nastaveno na 50 mm.
Na LCD panelu se rovněž zobrazí <- -> mm. (str. 18)

- Zábleskové pokrytí můžete nastavit rovněž ručně.



- Pokud budou stěna nebo strop příliš daleko, může být odražený blesk natolik slabý, že výsledkem bude podexponovaný snímek.
- Stěna nebo strop by měly být v jednotné bílé barvě, aby bylo dosaženo vysoké odrazivosti. Pokud není odrazná plocha bílá, může mít výsledný snímek barevný nádech.
- Jestliže po zhotovení snímku nesvítí indikátor potvrzení zábleskové expozice, zvolte větší otevření clony a fotografování zopakujte.
  U digitálního fotoaparátu můžete rovněž zvýšit citlivost ISO.

ZOOM Nastavení záblesk. pokrytí a používání širokoúhlého panelu

Zábleskové pokrytí bude nastaveno pro ohniskovou vzdálenost objektivu v rozsahu 24 až 105 mm. Zábleskové pokrytí lze nastavovat automaticky nebo ručně. S vestavěným širokoúhlým panelem bude zábleskové pokrytí rovněž kompatibilní s ultraširokoúhlými objektivy s ohniskovou vzdáleností pouhých 14 mm.

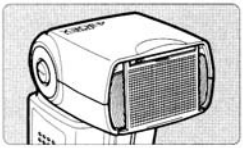
ETTL M Zoom 24mm

Stiskněte tlačítko <ZOOM/ >.

- Tlačítkem < > změňte zábleskové pokrytí.
- Pokud se zábleskové pokrytí nastavuje automaticky, není < M > zobrazeno.

Jestliže nastavujete zábleskové pokrytí ručně, ujistěte se, že pokrývá ohniskovou vzdálenost objektivu, aby nebyl snímek po okrajích tmavý.

Používání širokoúhlého panelu



Vytáhněte širokoúhlý panel a umístěte jej nad zábleskovou hlavu, jak je znázorněno.

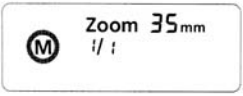
- Tlačítko <ZOOM/ > nebude funkční.

- Zábleskové pokrytí nebude kompatibilní s objektivem EF15 mm f/2.8 typu rybí oko.
- Účinná ohnisková vzdálenost objektivu (nebo faktor oříznutí) viz návod k používání k fotoaparátu.

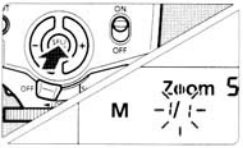
- Používáte-li odražený blesk s širokoúhlým panelem, bude veškeré zobrazení na LCD panelu blikat jako varování. Protože objekt bude osvětlen odraženým bleskem i přímým bleskem, bude vypadat nepřirozeně.
- Širokoúhlý panel jemně vytáhněte. Nadměrnou silou byste mohli panel oddělit od jednotky.

M Ruční blesk

Výkon blesku můžete nastavit na výkon 1/64 až 1/1 (plný výkon) s plným krokem nastavení.
K určení potřebného výkonu blesku pro dosažení správné zábleskové expozice použijte ruční expozimetr zábleskového světla. Nejdříve ale nastavte režim fotografování fotoaparátu na <**Av**> nebo <**M**>.

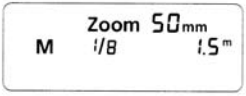


1 Tlačítkem <MODE> zobrazte <M>.



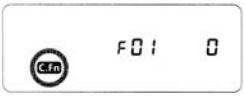
2 Nastavte výkon blesku.

- Stiskněte tlačítko <◉>.
- ▶ Hodnota výkonu blesku bude blikat.
- Tlačítkem <✥> nastavte výkon blesku, potom stiskněte tlačítko <◉>.
- Stiskněte do poloviny spoušť závěrky, aby se zobrazil účinný dosah blesku.



C.Fn Nastavování uživatelských funkcí

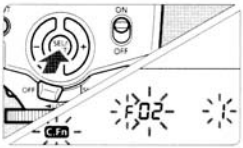
Funkce blesku Speedlite můžete přizpůsobit svým preferencím. Toto provádíte uživatelskými funkcemi.



1 Stiskněte na 2 sekundy tlačítko <☼/C.Fn>, aby se zobrazilo <C.Fn>.

2 Vyberte číslo uživatelské funkce.

- Tlačítkem <⊕> vyberte číslo uživatelské funkce.



3 Změňte nastavení.

- Stiskněte tlačítko <◉>.
- ▶ Rozbliká se číslo a nastavení uživatelské funkce.
- ▶ Tlačítkem <⊕> nastavte „0" nebo „1", potom stiskněte tlačítko <◉>.
- ▶ Po nastavení uživatelské funkce a stisknutí tlačítka <MODE> bude fotoaparát připraven k fotografování.

Změna na metry nebo stopy

Po provedení výše popsaného kroku 1 stiskněte alespoň na 2 sekundy tlačítko <◉>. Bliká-li hodnota vzdálenosti, můžete tlačítkem <⊕> přepínat mezi metry a stopami. Potom stiskněte tlačítko <◉>.

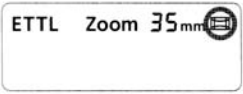
Číslo uživatelské funkce	Položka	Číslo nastavení	Popis nastavení
C.Fn-01	Speedlite SE	0	Zapnuto
		1	Vypnuto
C.Fn-02	Doba pro automatické vypnutí napájení podřízené jednotky	0	Automatické vypnutí po 60 min
		1	Automatické vypnutí po 10 min
C.Fn-03	Automatický zoom podle velikosti snímku	0	Povoleno
		1	Zakázáno
C.Fn-04	Pomocné světlo AF vypnuto	0	Zakázáno
		1	Povoleno
C.Fn-05	Modelační blesk	0	Povoleno
		1	Zakázáno
C.Fn-06	Zobrazování na LCD panelu při stisknutí spouště do poloviny	0	Zobrazen maximální dosah blesku. (Zobrazuje až 18 m/60 ft)
		1	Zobrazena clona.

C.Fn-05-1:Praktické, když chcete kontrolovat hloubku ostrosti. (str. 28)

- Funkci C.Fn-06 lze nastavovat pouze u fotoaparátů typu A.
- Je-li „Pomocné světlo AF vypnuto" na blesku Speedlite nebo fotoaparátu, nebude emitováno.

Automatické nastavení zábleskového pokrytí pro velikost snímku fotoaparátu

Digitální fotoaparáty EOS mají jednu ze tří možných velikostí snímku. Účinná ohnisková vzdálenost objektivu se bude lišit v závislosti na velikosti snímku fotoaparátu. Blesk Speedlite automaticky rozpozná velikost snímku digitálního fotoaparátu EOS a automaticky nastaví zábleskové pokrytí pro ohniskovou vzdálenost objektivu v rozsahu 24 až 105 mm.
Při nasazení blesku Speedlite na kompatibilní fotoaparát se na jeho LCD panelu zobrazí <▣>.



Poznámka k přenosu informací o teplotě chromatičnosti

Při spuštění blesku jsou na některé digitální fotoaparáty EOS přenášeny informace o teplotě chromatičnosti. Tato funkce optimalizuje vyvážení bílé snímků zhotovovaných bleskem. Je-li barevné vyvážení fotoaparátu nastaveno na <AWB> nebo <⚡>, pracuje automaticky. Informace, zda tato funkce pracuje s vaším fotoaparátem, viz specifikace „Vyvážení bílé" ve „Specifikacích" návodu k používání vašeho fotoaparátu.

Obnovení výchozího nastavení blesku 430EX

Je-li blesk 430EX nasazen na fotoaparátu EOS, který má tlačítko <CLEAR>, můžete pomocí tohoto tlačítka vrátit nastavení blesku 430EX (s výjimkou uživatelských funkcí) na výchozí.

Poznámka k pomocnému světlu AF

Při nízkém osvětlení nebo nedostatečném kontrastu se automaticky rozsvítí pomocné světlo AF, aby se tak usnadnilo automatické zaostřování. Pomocné světlo AF blesku 430EX je kompatibilní s body AF téměř všech fotoaparátů EOS. Pomocné světlo AF je kompatibilní s objektivy s ohniskovou vzdáleností 28 mm a delší. Účinný dosah je uveden níže.

Poloha	Účinný dosah (m)
Střed	Přibl. 0,7–10
Po obvodu	Přibl. 0,7–5

3

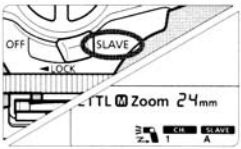
Bezdrátový blesk

Bezdrátový blesk

S blesky Canon Speedlite vybavené funkcí bezdrátového blesku můžete vytvářet různé osvětlovací efekty stejně snadno jako s normálním automatickým bleskem E-TTL II. Vámi zadaná nastavení na hlavní jednotce nasazené na fotoaparátu jsou rovněž přenášena na podřízené jednotky, jež jsou hlavní jednotkou bezdrátově ovládány. To znamená, že podřízené jednotky nemusíte během fotografování vůbec obsluhovat. Podrobnosti k bezdrátovému zábleskovému fotografování a obsluze hlavní jednotky viz návod k používání hlavní jednotky. Níže uvedený postup platí pro hlavní jednotku nasazenou na fotoaparátu a podřízenou jednotku (podřízené jednotky), jež jsou hlavní jednotkou bezdrátově ovládány.

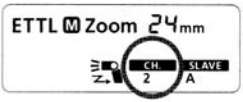
1 Nastavení hlavní jednotky

- Nasaďte blesk Speedlite 580EX, 550EX, ST-E2, MR-14EX nebo MT-24EX na fotoaparát a podle potřeby jej nastavte.



2 Blesk 430EX nastavte jako podřízenou jednotku.

- Nastavte volič dálkového ovládání na <SLAVE>.



3 Zkontrolujte komunikační kanál.

- Jestliže jsou hlavní jednotka a podřízená jednotka (podřízené jednotky) nastaveny na různé kanály, nastavte je na stejný kanál (str. 27).

4 Nastavte ID podřízeného blesku.

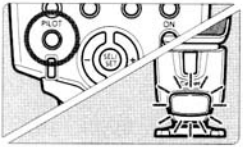
- Pokud používáte dvě (A a B) nebo tři (A, B a C) skupiny podřízených blesků, nastavte ID podřízeného blesku (str. 28).

5 Fotoaparát a blesky Speedlite příslušným způsobem nasměrujte.

- Podřízenou jednotku (jednotky) umístěte tak, aby byla v dosahu bezdrátového ovládání hlavní jednotky.

6 Nastavte režim blesku hlavní jednotky na <ETTL>.

- Podřízená jednotka (podřízené jednotky) se rovněž automaticky nastaví na <ETTL>.



7 Zkontrolujte připravenost blesku.

- Když je podřízená jednotka připravena ke spuštění, bliká pomocné světlo AF jedenkrát za sekundu.

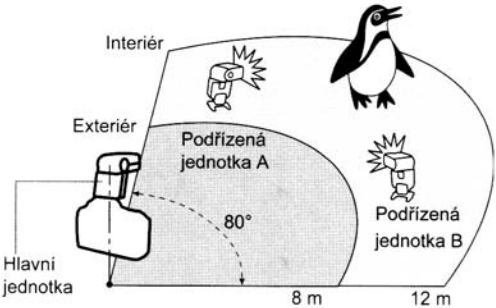
8 Zkontrolujte činnost blesku.

- Stiskněte tlačítko zkušebního blesku na hlavní jednotce.
- ▶ Podřízená jednotka se spustí. Pokud se blesk nespustí, upravte úhel podřízené jednotky vůči hlavní jednotce a také její vzdálenost od hlavní jednotky.

9 Nastavte fotoaparát a zhotovte snímek.

- Nastavte fotoaparát stejně jako při normálním zábleskovém fotografování.

Příklad nastavení bezdrátového blesku



- Podřízenou jednotku nasaďte na ministojan (do objímky pro stativ).
- S využitím vlastnosti odrážení nakloňte tělo blesku podřízené jednotky tak, aby senzor dálkového ovládání směřoval k hlavní jednotce.
- V interiérech se bezdrátový signál může odrážet od stěn, umístění podřízených jednotek proto dovoluje větší toleranci.
- Po umístění podřízené jednotky (jednotek) nezapomeňte před fotografováním vyzkoušet bezdrátový přenos.
- Mezi hlavní a podřízenou jednotku (jednotky) neumísťujte žádné překážky. Překážky mohou zabránit v přenosu bezdrátových signálů.

- I při více podřízených jednotkách budou všechny ovládány bezdrátově stejným způsobem.
- Nastavení zoomu blesku Speedlite bude automaticky na hodnotě 24 mm. Nastavení zoomu hlavní jednotky je možné změnit. Mějte však na paměti, že hlavní jednotka předává bezdrátově signály na podřízenou jednotku (jednotky) při předběžném záblesku. Proto musí zábleskové pokrytí zahrnovat místa podřízených jednotek. Změníte-li nastavení zoomu nadřízené jednotky, nezapomeňte před fotografováním vyzkoušet bezdrátový přenos.
- Jestliže se podřízená jednotka vypne automatickým vypnutím napájení, je možné ji opětovně zapnout stisknutím tlačítka zkušebního blesku na hlavní jednotce.
- Je-li blesk 430EX nastaven jako podřízená jednotka a zůstává v režimu automatického vypnutí napájení déle než 8 hodin, nezapne se, i když zkusíte spustit zkušební blesk na hlavní jednotce. V tomto případě podřízenou jednotku zapněte stisknutím tlačítka zkušebního blesku na této jednotce.
- Zkušební blesk nelze spustit při aktivním časovači činnosti fotoaparátu ⏱4 nebo ⏱6.

Používání plně automatického bezdrátového blesku

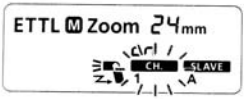
Kompenzace zábleskové expozice a další nastavení provedená na hlavní jednotce budou automaticky provedena rovněž na podřízených jednotkách. To znamená, že na podřízených jednotkách nemusíte provádět žádná nastavení. Bezdrátový blesk s následujícími nastaveními je možné vytvářet stejně snadno, jako když normálně fotografujete s bleskem.

- **Kompenzace zábleskové expozice**
- **FEB**
- **Vysokorychlostní synchronizace (blesk FP)**
- **Ruční blesk**
- **Blokování FE**
- **Stroboskopický blesk**

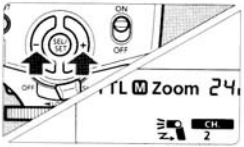
- Když u některého z blesků Speedlite při blokování FE bude výsledkem podexpozice, bude blikat v hledáčku ikona <⚡>. Otevřete více clonu, nebo přemístěte podřízenou jednotku blíže k objektu.
- V případě bezdrátového zábleskového systému nebude nastavení hlavní jednotky zobrazováno na LCD panelu blesku 430EX.

Nastavení komunikačního kanálu

Jestliže je v blízkosti jiný bezdrátový zábleskový systém Canon, můžete změnou čísla kanálu zabránit v míchání signálů. Řídicí jednotka a podřízené jednotky musejí být nastaveny na stejné číslo kanálu.



1 Tlačítkem <ZOOM/⚡> rozblikejte < CH. >.

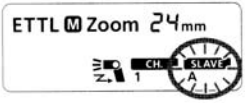


2 Nastavte číslo kanálu.

- Tlačítkem <⊕> vyberte číslo, potom stiskněte tlačítko <◉>.

Nastavení ID podřízeného blesku

ID podřízeného blesku nastavte, pokud používáte dvě (A a B) nebo tři (A, B a C) skupiny podřízených blesků.



1 Tlačítkem <ZOOM/Z> rozblikejte < SLAVE >.

2 Tlačítkem <⊕> vyberte ID podřízeného blesku (A, B nebo C).

3 Tlačítkem <◉> nastavte ID podřízeného blesku.

Modelační blesk

Jestliže je fotoaparát vybaven tlačítkem prohlížení hloubky ostrosti, můžete jím spustit jednosekundový sled záblesků. Toto je označováno jako modelační blesk. Takto můžete zkontrolovat efekty osvětlení a stínu. Modelační blesk můžete spustit pro bezdrátové i pro normální zábleskové fotografování.

Nespouštějte v jednom sledu modelační blesk více než 10x. Spustíte-li modelační blesk 10x v jednom sledu, nechejte blesk Speedlite alespoň 10 minut odpočinout, aby se zabránilo přehřátí a poškození zábleskové hlavy.

Modelační blesk nelze spouštět s fotoaparátem EOS 300/REBEL 2000 a fotoaparáty typu B (str. 2).

Poznámka k řízení podřízené skupiny

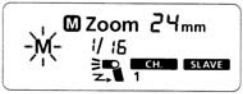
Jestliže například máte ID podřízeného blesku nastaveno na <A> u tří blesků Speedlite, budou všechny tři blesk Speedlite řízeny, jako by se jednalo o jeden blesk Speedlite v podřízené skupině A.

Nastavení ručního blesku na podřízené jednotce

Na podřízené jednotce lze nastavovat ruční blesk. To proveďte v těchto případech:

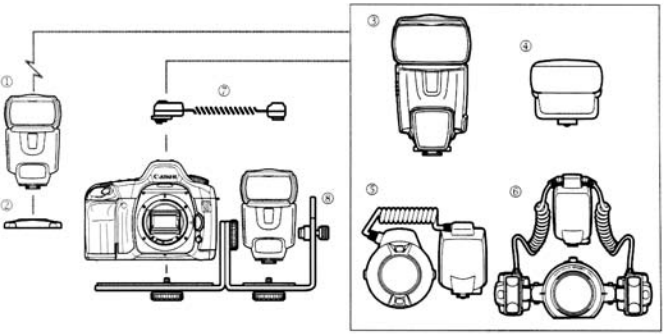
(1) Když chcete nastavit výkon blesku podřízených jednotek individuálně, pro bezdrátový nebo ruční blesk, jako u ateliérových zábleskových jednotek.

(2) Když používáte vysílač Speedlite ST-E2 pro bezdrátový nebo ruční blesk.



- Stiskněte přibl. na 2 s tlačítko <MODE>.
- ▶ <**M**> se rozbliká.
- Nastavte výkon ručního blesku (str. 19).

Systém 430EX



① **Speedlite 430EX** (Podřízená jednotka)

② **Ministojan** (dodávaný s 430EX)

③ **Speedlite 580EX** (na fotoaparátu/hlavní jednotce)

④ **Vysílač Speedlite ST-E2**

Jednoúčelový vysílač pro bezdrátové ovládání blesků 430EX nastavených jako podřízené jednotky.

⑤ **Kruhový makroblesk Lite MR-14EX** / ⑥ **Dvojitý makroblesk Lite MT-24EX**

Blesk pro makrofotografování. Je kompatibilní s bezdrátovým zábleskovým systémem a je možné jej používat společně s bleskem 430EX ve funkci podřízené jednotky.

⑦ **Propojovací šňůra 2 pro připojení mimo patici fotoaparátu**

Umožňuje blesk 430EX připojený k fotoaparátu mít ve vzdálenosti až 60 cm. Používat lze všechny automatické funkce fotoaparátu EOS.

⑧ **Konzola pro blesk Speedlite SB-E1**

Konzola SB-E1 není ve všech zemích v prodeji.

Odstraňování problémů

Máte problém? Viz tabulka níže.

Blesk Speedlite nelze sejmout z fotoaparátu.

- **Zajišťovací kolík instalační patice se nezasunul.**
- ▶ Před snímáním blesku Speedlite úplně povolte zajišťovací kroužek. (str. 9)

Blesk Speedlite se nespustí.

- **Baterie jsou vloženy s nesprávnou orientací.**
- ▶ Nainstalujte baterie ve správné orientaci. (str. 8)
- **Baterie v blesku Speedlite jsou vybité.**
- ▶ Je-li doba nabití blesku 30 s nebo delší, baterie vyměňte. (str. 8)
- **Blesk Speedlite nasaďte bezpečně na fotoaparát.**
- ▶ Řádně zasuňte instalační patici blesku Speedlite do fotoaparátu. (str. 9)
- **Elektrické kontakty blesku Speedlite a fotoaparát nejsou čisté.**
- ▶ Kontakty očistěte. (str. 9)

Podřízená jednotka se nespustí.

- **Volič dálkového ovládání podřízené jednotky není nastaven na <SLAVE>.**
- ▶ Nastavte jej na <SLAVE>. (str. 24)
- **Podřízená jednotka není správně umístěna.**
- ▶ Podřízenou jednotku umístěte tak, aby byla v dosahu ovládání hlavní jednotky. (str. 26)
- ▶ Senzor podřízené jednotky nasměrujte na hlavní jednotku. (str. 26)

Napájení se samo vypne.

- **Po 90 sekundách nečinnosti se uplatní automatické vypnutí napájení.**
- ▶ Stiskněte spoušť závěrky do poloviny, nebo stiskněte tlačítko zkušebního blesku. (str. 10)

Celý LCD panel bliká.

- **Byl vysunut širokoúhlý panel pro odražený blesk.**
- ▶ Širokoúhlý panel zasuňte. (str. 18)

Snímek je po obvodu nebo dole tmavší.

- **Při ručním nastavování zábleskového pokrytí jste nastavili větší číslo než je ohnisková vzdálenost objektivu. Výsledkem jsou tmavé okraje.**
- ▶ Pro zábleskové pokrytí nastavte menší číslo než je ohnisková vzdálenost objektivu, nebo je nastavte na automatický zoom. (str. 18)
- **Pokud je tmavý pouze spodní okraj snímku, byli jste příliš blízko objektu.**
- ▶ Buďte alespoň 0,7 m od objektu.

Záblesková expozice je podexponovaná nebo přeexponovaná.

- **V záběru byl vysoce odrazný objekt (okenní tabule apod.).**
- ▶ Použijte blokování FE. (str. 15)
- **Objekt je ve velmi tmavé nebo světlé barvě.**
- ▶ Nastavte kompenzaci zábleskové expozice. Pro tmavé objekty snižte zábleskovou expozici. Pro světlé objekty zvyšte zábleskovou expozici. (str. 14)
- **Použili jste vysokorychlostní synchronizaci.**
- ▶ S vysokorychlostní synchronizací je účinný dosah blesku kratší. Ujistěte se, že objekt je v zobrazeném účinném dosahu blesku. (str. 16)

Snímek je rozmazán.

- **Byl nastaven režim fotografování <Av> a scéna byla tmavá.**
- ▶ Použijte stativ nebo nastavte režim fotografování <P>. (str. 12)

Specifikace

• Typ

Typ:	Zábleskova jednotka Speedlite s automatickým bleskem E-TTL II/E-TTL/TTL nasazovaná na fotoaparát
Kompatibilní fotoaparáty:	Fotoaparáty EOS typu A (automatický blesk E-TTL II/E-TTL), fotoaparáty EOS typu B (automatický blesk TTL)
Směrné číslo:	43/141 (při ohniskové vzdálenosti 105 mm, ISO 100, metry)
Zábleskové pokrytí:	24–105 mm (14 mm s širokoúhlým panelem) • Automatický zoom (zábleskové pokrytí nastavováno automaticky podle ohniskové vzdálenosti objektivu a velikosti snímku) • Ruční zoom • Naklopení zábleskové hlavy (odražený blesk)
Trvání blesku:	Normální spouštění: 1,2 ms nebo méně
Přenos informací o teplotě chromatičnosti:	Informace o teplotě chromatičnosti blesku jsou přenášeny do fotoaparátu

• Nastavení expozice

Typ nastavení expozice:	Automatický blesk E-TTL II/E-TTL/TTL, ruční blesk
Dosah blesku (s objektivem EF50 mm f/1.4, ISO 100):	Normální spouštění: přibl. 0,7–24,3 m Vysokorychlostní synchronizace: přibl. 0,7–12 m (při 1/250 s)
Velikost kompenzace zábleskové expozice:	Ruční, ±3 kroky s přesností 1/3 nebo 1/2 kroku
Blokování FE:	Tlačítkem <FE L> nebo <✱>
Vysokorychlostní synchronizace:	Ano
Potvrzení zábleskové expozice:	Rozsvícením pilotního indikátoru

• Dobíjení blesku (s alkalickými bateriemi velikosti AA)

Doba nabití blesku/ Indikátor připravenosti blesku:	Normální spouštění: 3,7 s/Pilotní indikátor svítí červeně

• Bezdrátový blesk

Metoda přenosu:	Optický puls
Kanály:	4
Volby:	Vypnuto a Podřízená jednotka
Dosah vysílání (Přibl.):	Úhel příjmu: ±40° horizontálně, ±30° vertikálně
Indikátor připravenosti podříz. blesku:	Bliká pomocné světlo AF
Modelační blesk:	Spouštěn tlačítkem prohlížení hloubky ostrosti na fotoaparátu

• Uživatelské funkce: 6 (12 nastavení)

• Pomocné světlo AF

Svázání s body AF: 1–9 bodů AF (ohnisková vzdálenost 28 mm nebo delší)

Účinný dosah (přibl.): Uprostřed: 0,7–10 m,
Okraj: 0,7–5 m

• Napájení

Interní napájení: Čtyři alkalické baterie velikosti AA
* Lze napájet i Ni-MH nebo lithiovými bateriemi velikosti AA

Životnost
(Přibl. počet záblesků): 200–1400 záblesků (s alkalickými bateriemi velikosti AA)

Úspora energie: Napájení vypnuto po 90 s nečinnosti (60 min při nastavení jako podřízená jednotka)

• Rozměry

(Š x V x H): 72 x 122 x 101 mm

• Hmotnost: 330 g (pouze blesk Speedlite, bez baterií)

- Všechny specifikace jsou stanoveny podle testovacích kritérií Canon.
- Změna všech specifikací produktu a vnějšího vzhledu vyhrazena bez předchozího oznámení.

Směrné číslo ručního blesku (při ISO 100, v metrech)

Výkon blesku	Zábleskové pokrytí (mm)							
	14	24	28	35	50	70	80	105
1/1	11	25	27	31	34	37	40	43
1/2	7,8	17,7	19,1	21,9	24	26,2	28,3	30,4
1/4	5,5	12,5	13,5	15,5	17	18,5	20	21,5
1/8	3,9	8,8	9,5	11	12	13,1	14,1	15,2
1/16	2,8	6,3	6,8	7,8	8,5	9,3	10	10,8
1/32	1,9	4,4	4,8	5,5	6	6,5	7,1	7,6
1/64	1,4	3,1	3,4	3,9	4,3	4,6	5	5,4

Používání fotoaparátu typu B

Používáte-li blesk 430EX s fotoaparátem typu B (fotoaparátem s automatickým bleskem TTL), mějte na paměti níže uvedené vlastnosti a omezení.
Při použití fotoaparátu typu B s bleskem 430EX nastaveným na automatický blesk bude na LCD panelu blesku Speedlite zobrazeno <**TTL**>.

Vlastnosti dostupné se všemi fotoaparáty typu B

Konfigurace	Dostupné funkce
Fotografování s bleskem nasazeným na fotoaparátu	Automatický blesk TTL
	Kompenzace zábleskové expozice
	Ruční blesk
	Synchronizace na druhých lamelách závěrky
Bezdrátový blesk	Ruční blesk
	Stroboskopický blesk

Vlastnosti nedostupné s žádným fotoaparátem typu B

- Automatický blesk E-TTL II/E-TTL
- Blokování FE
- Vysokorychlostní synchronizace (blesk FP)
- Automatický blesk s bezdrátovým bleskem
- Zábleskový poměr pro více blesků Speedlite s bezdrátovou komunikací

Vlastnosti nedostupné s některými fotoaparáty typu B

- EOS 750/850: Stroboskopický blesk, synchronizace na druhých lamelách závěrky, bezdrátový blesk

Tento přístroj vyhovuje předpisům FCC, oddíl 15. Činnost přístroje podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) zařízení nesmí generovat škodlivé interferenční rušení; (2) zařízení musí akceptovat vnější interference bez omezení, i přesto, že to bude způsobovat jeho nesprávnou funkci.

Na přístroji neprovádějte žádné změny nebo úpravy, pokud nejsou specifikovány v instrukcích. Jestliže provedete změny nebo úpravy, můžete být vyzváni, abyste ukončili provoz přístroje.

Toto zařízení bylo testováno a testy prokázaly, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle předpisů FCC, oddíl 15. Tato omezení jsou vytvářena tak, aby zajistila dostatečnou ochranu proti škodlivému rušení v případě, že je výrobek provozován v obytné oblasti. Zařízení generuje, používá a může vyzařovat energii v oblasti rádiových frekvencí, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny k obsluze, může způsobit škodlivé interference v rádiových komunikacích.

To však nezaručuje, že v konkrétní situaci nemůže dojít ke vzniku interference. V případě, že zařízení interferenční rušení rozhlasového nebo televizního příjmu vytváří, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, může být uživatel vyzván, aby se pokusil o zjednání nápravy, a to jedním nebo několika z níže uvedených opatření:

- Přesměrováním nebo změnou místa přijímací antény.
- Umístěním zařízení do větší vzdálenosti od přijímače.
- Konzultací s prodejcem nebo zkušeným technikem v oboru TV/rádio.

Toto digitální zařízení třídy B vyhovuje kanadskému standardu ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Tato značka indikuje, že produkt vyhovuje australským předpisům EMC.

Canon

Tento návod k používání je platný k červenci 2005. Informace o kompatibilitě fotoaparátu s příslušenstvím, které bylo uvedeno na trh po tomto datu, získáte u nejbližšího servisního centra Canon.